

**PROTOCOLLO 25° ASSEMBLEA ORDINARIA
Associazione GIARDINO GHIACCIAI CAVAGLIA**

**Venerdì 29 aprile 2022, ore 20.00 Albergo La Romantica, Le
Prese**

Presenti: 33
Scusati: 116 / vedi elenco allegato

Ordine del giorno

1. Saluto

Il presidente porge il benvenuto a tutti i soci e simpatizzanti presenti.

In modo particolare vengono salutati i rappresentanti dei media (Engadiner Post, Il Grigione Italiano e Il Bernina), Jürg Conzett (che è in Madrid), Luciano Lardi, il glaciologo Riccardo Scotti e Matteo

L'assemblea è stata convocata correttamente entro i termini statutari. Il presidente dichiara aperta la ventiquantesima assemblea ordinaria dell'Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia.

Viene rivolto pure un breve saluto di benvenuto, ai numerosi soci accorsi a Poschiavo, di madre lingua tedesca.

2. Approvazione dell'ordine del giorno

L'ordine del giorno viene approvato all'unanimità.

3. Nomina scrutinatori

Il presidente propone i signori Danilo Nussio e Michele Menghini quali scrutinatori.

L'assemblea accetta la proposta all'unanimità.

4. Approvazione protocollo AG 7 luglio 2021

I presenti rinunciano alla lettura integrale del protocollo.

Il presidente Romeo Lardi passa in dettaglio i punti del protocollo dell'assemblea del 7 luglio 2021.

Non ci sono domande e/o aggiunte e il protocollo viene accettato all'unanimità.

5. Rapporto del Presidente

Il presidente chiede per un minuto di silenzio per i soci morti.

L'anno 2021 è stato caratterizzato dal progetto ORRIDOdiCAVAGLIA e dal COVID-19. Il presidente si ringrazia e spiega le attività dal 2021 e dal 2022 come presentato sulle pagine 20 - 23 dal annuario 2021.

Soci / sostenitori: 1998 – 18
2017 – 2'817
2018 – 2'922
2019 – 3'174 (targato erano 3'000)
2020 – 3'468
2021 – 3'867
2022 – voremmo arrivare ai 4'500

Visitatori: 2019 40'594
2020 39'445 (meno 2.8% - ragionamento: COVID-19)
2021 superato i 50'000

Il numero dei visitatori è in aumento costante, in generale

Visitatori sito www.ggc.swiss:

2019 media mensile 2'823 visite
2020 media mensile 2'680 visite
2021 media mensile 2'352 visite (gennaio – giugno)

B-ICE & heritage - il progetto Interreg che abbraccia le pendici del Bernina



- Finanziato nell'ambito del Programma di Cooperazione transfrontaliera INTERREG V – Italia – Svizzera 2014-2020
- BERNINA TERRA GLACIALIS Studio e valorizzazione di un patrimonio naturale e culturale di particolare pregio in una regione aperta, con approcci innovativi rivolti al futuro.
- Capofila:
 - Unione dei Comuni Lombarda della Valmalenco (IT)
 - Associazione Giardino dei Ghiacciai di Cavaglia (Svizzera)
- Durata 36 mesi, 2019-2022
- Finanziamento:
 - ITALIA:
 - Valore complessivo del progetto Euro 2'001'084
 - contributo pubblico è pari a Euro 1'989'084
 - SVIZZERA:
 - Valore complessivo del progetto CHF 268'230
 - contributo pubblico è pari a CHF 100'000
 - Autofinanziamento svizzero approvato CHF 168'230
- Più dettagli:
 - <https://progetti.interreg-italiasvizzera.eu/it/b/78/berninaterraglacialisstudioevalorizzazionediunpatrimonionaturaleecultu>

6. Rapporto del cassiere

Il cassiere Signor Silvano Cortesi spiega in breve il bilancio e il conto economico per l'anno 2021. Contabilità per il periodo 01.01.2021 - 31.12.2021

CONTO ECONOMICO 2021

	2022 PREVENTIVO	2021 CONSUNTIVO	2020 CONSUNTIVO
RICAVI DA FORNITURE E SERVIZI			
RICAVI DA SERVIZI			
Entrate da offerte sul posto	50'000.00	49'028.45	22'691.21
Entrate da visite guidate	32'000.00	25'224.30	24'147.45
Entrate da manifestazioni, eventi e pranzi	8'000.00	3'593.25	5'308.68
Entrate da vendita souvenir e materiale informativo	28'000.00	27'837.65	22'522.75
Entrate da vendita vino e grappa	3'000.00	2'452.60	498.50
Entrate da pubblicità "fischets"	30'000.00	22'458.10	26'222.10
Entrate da vendita libri	25'000.00	23'437.05	15'955.95
Entrate da prestazioni a sponsor	20'000.00	10'934.20	10'156.70
Entrate e contributi diversi	2'000.00	1'956.64	185.70
Totale ricavi da servizi	198'000.00	173'522.24	127'689.04
RICAVI DA QUOTE SOCIALI, SPONSOR E SUSSIDI			
Contributi quote sociali annue	80'000.00	79'674.12	45'956.00
Contributi enti pubblici (sussidi)	3'000.00	3'000.00	3'000.00
Contributi pubblici Orrido (sussidi)	35'000.00	35'000.00	153'200.00
Contributi Orrido (sponsor)	5'000.00	106'076.00	274'513.95
Contributi GRUMMO(sponsor)	3'000.00	205.40	0.00
Totale ricavi da quote sociali, sponsor e sussidi	126'000.00	223'955.52	476'669.95
Totale ricavi da forniture e servizi	324'000.00	397'477.76	604'358.99

COSTI PER MATERIALE E SERVIZI

	CHF	CHF	CHF
COSTI MERCE DA COMMERCIALIZZARE			
Acquisto souvenir	-12'000.00	-11'936.60	-14'990.90
Acquisto vino, grappa, birra	-6'000.00	-5'972.30	-5'440.20
Spese di ristorazione, catering	-4'000.00	-4'313.25	-3'436.50
Totale costi merce da commercializzare	-22'000.00	-22'222.15	-23'867.60

CONTO ECONOMICO 2021

	2022 PREVENTIVO	2021 CONSUNTIVO	2020 CONSUNTIVO
MANUTENZIONI, RIPARAZIONI, SOSTITUZIONI			
Manutenzione edifici e strutture fisse	-70'000.00	-10'797.30	-2'151.20
Riparazione strutture mobili e macchinari	-8'000.00	-1'520.45	-50.30
Totale manutenzioni, riparazioni, sostituzioni	-78'000.00	-12'337.75	-4'201.50
ASSICURAZIONI, TASSE, PERMESSI			
Assicurazioni cose e patrimoni	-7'000.00	-5'225.55	-5'522.35
Totale assicurazioni, tasse, permessi	-7'000.00	-5'225.55	-5'522.35
COSTI PER ENERGIA E SMALTIMENTO			
Energia elettrica	-1'000.00	-756.60	-642.45
Totale costi per energia e smaltimento	-1'000.00	-756.60	-642.45
COSTI AMMINISTRATIVI E PER INFORMATICA			
Materiale d'ufficio	-5'000.00	-2'491.25	-2'063.75
Spese telefoniche	-1'000.00	923.00	0.00
Spese di spedizione	4'000.00	3'981.65	2'747.90
Totale costi amministrativi e per informatica	-10'000.00	-7'395.90	-4'811.65
COSTI PUBBLICITARI			
Materiale pubblicitario e stampati	-50'000.00	-29'622.70	-25'794.50
Spese pubblicitarie, sito, inserzioni	30'000.00	49'621.20	-19'189.40
Totale costi pubblicitari	-80'000.00	-79'043.90	-44'983.00
ALTRI COSTI D'ESERCIZIO			
Costi diversi d'esercizio	-5'000.00	-1'694.15	-3'827.95
Progetto Orrido puntalpa	-15'000.00	-253'021.95	-633'140.70
Attribuzione a accantonamento Orrido	0.00	72'744.75	175'426.75
Progetto Libro	10'000.00	0.00	-13'998.05
Totale altri costi d'esercizio	-30'000.00	-181'971.35	-475'539.95

	2022 PREVENTIVO	2021 CONSUNTIVO	2020 CONSUNTIVO
COSTI SERVIZI			
Spese per trasporti	-1'000.00	0.00	-686.90
Prestazioni di terzi	-20'000.00	19'440.00	139.30
Totale costi servizi	-21'000.00	-19'440.00	-826.20
Totale costi per materiale e servizi	-43'000.00	-41'662.15	-24'693.80
COSTI DEL PERSONALE			
COSTI SALARIALI			
Retribuzioni personale	-65'000.00	-41'643.90	-36'244.85
Totale costi salariali	-65'000.00	-41'643.90	-36'244.85
COSTI ONERI SOCIALI			
Assicurazione infortuni	-1'000.00	962.10	962.10
Totale costi oneri sociali	-1'000.00	-962.10	-962.10
ALTRI COSTI DEL PERSONALE			
Rimborsi spese personale	-9'000.00	-8'905.35	-4'850.35
Totale altri costi del personale	-9'000.00	-8'905.35	-4'850.35
Totale costi del personale	-75'000.00	-51'511.35	-42'057.30

ALTRI COSTI AZIENDALI

	CHF	CHF	CHF
COSTI PER LOCALI			
Affitto superficie e magazzini	-500.00	-460.00	-460.00
Totale costi per locali	-500.00	-460.00	-460.00

	2022 PREVENTIVO	2021 CONSUNTIVO	2020 CONSUNTIVO
RISULTATO FINANZIARIO			
Costi da interessi	-100.00	-70.64	-21.85
Spese bancarie	1'000.00	941.29	-619.26
Totale risultato finanziario	-1'100.00	-1'011.93	-641.11
AMMORTAMENTI			
Ammortamenti	0.00	878.87	0.00
Totale ammortamenti	0.00	878.87	0.00
Totale altri costi aziendali	-207'600.00	-289'081.85	-536'802.91

RISULTATI STRAORDINARI E IMPOSTE

	CHF	CHF	CHF
RISULTATO STRAORDINARIO			
Costi straordinari	0.00	-283'900.00	0.00
Entrate straordinarie	0.00	263'677.74	0.00
Totale risultato straordinario	0.00	-20'222.26	0.00
Risultato aziendale prima delle imposte	-1'600.00	-4'999.85	804.98
Totale risultati straordinari e imposte	-1'600.00	-20'222.26	0.00
Risultato aziendale dopo le imposte	1'600.00	4'999.85	804.98

CHIUSURA

	CHF	CHF	CHF
CONTO ECONOMICO			
Conto economico	1'600.00	4'999.85	804.98
Totale conto economico	1'600.00	4'999.85	804.98
Totale chiusura	1'600.00	4'999.85	804.98

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2021

	2021	2020	2019
ATTIVI	CHF	CHF	CHF
ATTIVO CIRCOLANTE			
Cassa	0.00	700.00	1'000.00
Banca Raiffeisen, 44'599.52	24'616.67	37'912.21	12'148.93
Banca Cantonale Grigioni, CD 016.258.200	1'712.29	1'065.20	14'227.49
Banca Raiffeisen, 615'993.34	4'954.54	33'727.65	273'791.50
Raiffeisen, quota sociale	200.00	0.00	0.00
Totale mezzi liquidi	253'033.50	73'405.15	301'167.92
Debitori	101'704.70	33'522.95	19'504.95
Conto ausiliario IVA precedente	3'391.70	612.30	2'423.90
Totale crediti	105'096.40	34'135.25	21'988.85
Scorte souvenir	11'133.00	9'759.00	9'513.00
Scorte vino e grappa	481.00	985.00	1'281.00
Scorte libro "20 anni GGC"	1.00	1.00	1.00
Totale scorte	11'615.00	10'745.00	10'795.00
Totale attivo circolante	369'744.90	118'285.40	333'951.77
ATTIVO FISSO			
Strutture mobili	15'000.00	10'000.00	10'000.00
Totale immobilizzi mobili	15'000.00	10'000.00	10'000.00
Edifici e costruzioni fisse	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Totale immobilizzi immobili	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Totale attivo fisso	25'000.00	20'000.00	20'000.00
Totale attivi	394'744.90	138'285.40	353'951.77

	2021	2020	2019
PASSIVI	CHF	CHF	CHF
CAPITALE DI TERZI A CORTO TERMINE			
Creditori	-62'100.35	-25'103.85	-53'769.10
Totale crediti a corto termine da forniture e servizi	-62'100.35	-25'103.85	-53'769.10
Conto ausiliario IVA dovuta	-2'792.50	-1'623.80	713.05
Creditore IVA	6'715.05	18'237.35	-5'180.85
Totale altri crediti a corto termine	3'922.55	16'613.55	-4'467.80
Transitori passivi	616.60	0.00	233.60
Totale risconti passivi	-616.60	0.00	233.60
Totale capitale di terzi a corto termine	-58'794.40	-8'490.30	-58'003.30
CAPITALE DI TERZI A LUNGO TERMINE			
Accantonamento Orrido	0.00	-72'744.75	-248'171.50
Accantonamento ampliamento Giardino	243'900.00	0.00	0.00
Accantonamento servizi sanitari	-40'000.00	0.00	0.00
Totale accantonamenti a lungo termine	-18'100.00	-72'744.75	-248'171.50
CAPITALE PROPRIO			
Capitale sociale	-57'050.35	-56'245.37	-55'098.30
Totale capitale proprio	-57'050.35	-56'245.37	-55'098.30
Utile/perdita annuale	4'999.85	-804.98	-1'147.07
Totale risultato d'esercizio	4'999.85	-804.98	-1'147.07
Totale capitale proprio	-52'050.50	-57'050.35	-56'245.37
Totale passivi	-394'744.90	-138'285.40	-353'951.77

Il signor Cortesi ha fatto le seguenti dichiarazioni aggiuntive a questo proposito:

- Il GGC
 - si trova in una situazione buona e sana, riguardando le entrate e uscite
 - ha una solida liquidità
 - il bilancio contiene accantonamenti per
 - l'ampliamento dal Giardino
 - i servizi sanitari

7. Rapporto dei revisori e approvazione dei conti annuali

I revisori Signori Enea Godenzi e Daniel Trojer per impegni assunti in precedenza purtroppo non possono essere presenti. Il rapporto di revisione viene letto dal Signor Silvano Cortesi. Il conto economico è stato controllato dai revisori.

Silvano Cortesi spiega in aggiunta:

- Tutti i conti sono sempre stati fatti giusti perciò la nota dei revisori: "i rischi che tale azione comporta nel caso i calcoli non fossero conteggiati correttamente" è inutile.

I revisori propongono all'assemblea di voler accettare i conti come presentati e di dar scarico al cassiere e all'amministrazione, ringraziandoli per il lavoro svolto.

L'assemblea accetta all'unanimità il conto annuale al 31.12.2021 e al Comitato GGC viene dato scarico.

Chiudendo il cassiere si ringrazia per il lavoro e l'impegno fatto dal presidente per il progetto Orrido.

Il Presidente ringrazia i revisori per l'ottimo lavoro svolto.

8. Preventivo 2022 e approvazione

Il presidente riferisce alla pagina 22/23 dell'annuario 2021 per il programma attività dal 2021.

Il preventivo dal 2022 prevede:

- Ricavi da 324'000.-
- Costi da 322'400.-
- Un guadagno calcolato da CHF 1'600.-

9. Nomine comitato e revisori 2022-2024

Il presidente propone all'assemblea i seguenti persone per i seguenti posti:

Vicepresidente:	Gian Paolo Lardi
Cassiere:	Silvano Cortesi
Costuzioni e manutenzione:	Giovanni Lardelli
Marketing:	Kaspar Howald

L'assemblea accetta con larga maggioranza.

Il presidente propone all'assemblea come commissione di revisione:

Ivan Fanconi

- Responsabile della gestione del Hockey Club Davos (membro della direzione)

Achille Zala

- Responsabile dell'amministrazione finanziaria del comune di Pontresina

L'assemblea accetta con larga maggioranza.

Il vicepresidente attuale e rielettato propone all'assemblea come presidente:

Romeo Lardi

L'assemblea accetta con maggioranza.

10. Relazione sull'ORRIDO di CAVAGLIA: Ing. Jürg Konzett / Ing. Luciano Lardi

Senza la presenza di Jürg Konzett, chi al momento è a Madrid facendo un nuovo ponte, Luciano Lardi spiega che tutti i lavori erano stati finiti entro le sue scadenze. In più, i costi sono stati conformi al preventivo, a parte dei CHF 58'000.- che vengono dalla scelta di materiali locali (granito) e da imprevisti come sassi caduti causando danni.

Romeo Lardi spiega in aggiunta:

- Che la perdita di 4'999.85 è stata pagata da un socio.

Il vicepresidente prende la parola e si ringrazia per l'impegno e il lavoro svolto da Romeo Lardi.

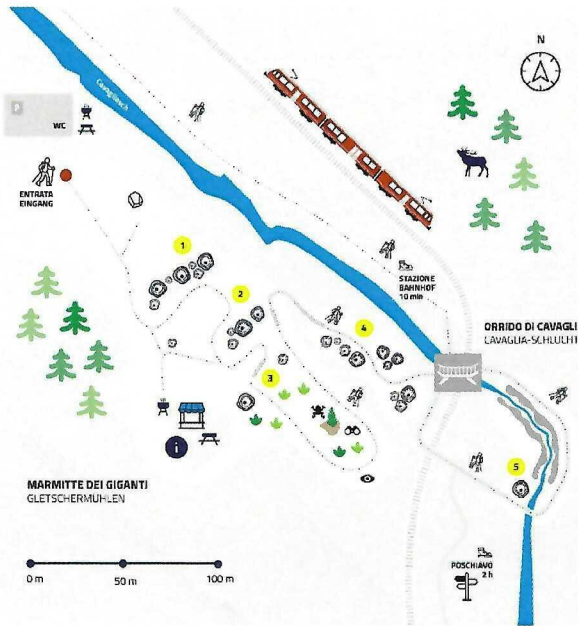
11. Eventuali

Il presidente spiega brevemente la nuova mappa dal GGC. Contiene meno testo, e più leggibile ed è più chiaro.

LEGENDA

- MASSO ERRATICO**
Tessitore della cascata
- 1 GRUPPO MARMITTE 1ª FILA**
- 2 GRUPPO MARMITTE 2ª FILA**
- 3 MARMITTE ALLO STATO NATURALE**
- 4 GRUPPO MARMITTE CAVAGLIASCH**
- 5 MARMITTA PUNTALTA**
- BIOTOPO**
- CANNOCCHIALE**
- PUNTO PANORAMICO**
- INFO POINT - AREA DI SOSTA**

DURATA DELLA VISITA
90 - 120 MINUTI



LEGENDE

- ERRATISCHER BLOCK**
Zeuge der Eiszeit
- 1 GLETSCHERTÖPFE 1ª REIHE**
- 2 GLETSCHERTÖPFE 2ª REIHE**
- 3 GLETSCHERTÖPFE IM URZUSTAND**
- 4 GLETSCHERTÖPFE ENTLANG DES CAVAGLIASCH**
- 5 GLETSCHERTOPF PUNTALTA**
- BIDTOP**
- FERNROHR**
- AUSSICHTSPUNKT**
- INFO POINT – FEUERSTELLE**

DAUER DES BESUCHS
90 - 120 MINUTEN

Anche i nuovi striscioni vengono presentati:

GIARDINO DEI GHIACCIAI DI CAVAGLIA GLETSCHERGARTEN CAVAGLIA CAVAGLIA GLACIER GARDEN



Da maggio a ottobre | entrata gratuita

VISITE GUIDATE

Martedì 12 maggio - Sabato 12 ottobre
ogni settimana - tranne il giorno festivo della domenica e lunedì
dalla 10h alle 18h - Escluso il gruppo scuola CPT con
consegna del libro "Il Giardino dei Ghiacciai" - Incontro con la
Piantarella Cavagliaschi

Visite guidate per gruppi (max. 15 persone) prenotazione
Rivolgersi allo sportello 7 giorni su 7 (09h-18h) al
numero 0845 500000

Von Mai bis Oktober | Eintritt frei

FÜHRUNGEN

Mittwoch 12. Mai - Samstag 12. Oktober
jede Woche - ausser dem Feiertag Sonntag und Montag
von 10 bis 18 Uhr - Ausser dem Schulkreis CPT mit
Buchübergabe des "Gletschergarten Cavaglia" - Treffen mit der
Cavaglia-Blume

Führungen für Gruppen (max. 15 Personen) Reservierung
Rufen Sie an: 0845 500000 / Besuchen Sie uns
Dienstag 09h-18h

From May to October | entry free of charge

GUIDE TOURS

Tuesday 12 May - Saturday 12 October
every week - except the public holiday
Monday and Tuesday from 10h to 18h - Except the school
group CPT with book handover "The Glacier Garden Cavaglia"
Meeting with the Cavaglia flower

Guides tours for groups (max. 15 people) reservation
Call us: 0845 500000 / Visit us:
Tuesday 09h-18h



Il Giardino
dei Ghiacciai
di Cavaglia

+41 78 500 5000
info@ggc.ch
ggc.ch



GRAZIE PER LA VISITA! DANKE FÜR DEN BESUCH! THANKS FOR VISITING US!



**Il Giardino dei Ghiacciai esiste
grazie a chi lo sostiene**
Aiutaci a preservare questo autentico
gioiello naturale!

**Der Gletschergarten existiert dank denen,
die ihn unterstützen**
Helfen Sie uns, dieses authentische
und natürliche Juwel zu erhalten!

**The Glacier Garden exists thanks to
those who support it**
Help us preserve this authentic natural jewel!



Il Giardino
dei Ghiacciai
di Cavaglia

ggc.swiss



DIVENTA SOCO
MITGLIED WERDEN
BECOME A MEMBER



ASSOCIAZIONE GIARDINO DEI GHIACCIAI DI CAVAGLIA

Elaborato dal segretario

Controllato e approvato, Il Presidente: Romeo Lardi

Li Curt, 29.5.2022